EIAD 137. Pilaster with Buddha image from stūpa at Gummadidurru

Arlo Griffiths and Vincent Tournier

Authors of digital edition: Arlo Griffiths, Vincent Tournier

Identifier: DHARMA_INSEIAD00137

Repository: Early Āndhradeśa (tfb-eiad-epigraphy)

File path: texts/xml/DHARMA_INSEIAD00137.xml

Language: Sanskrit [Script (unspecified)]

Commit: 2026-09-22 13:22 (151ff65), last modified 2026-09-21 18:13 (3db1cff)

Edition

〈1〉 □Ācāryyamaudgalyāyaṇasya priyaśiṣyāsyācā(r)yya[dha]〈2〉rmmadevasya śiṣyeṇa śrāmaṇakarāhuleṇa bhagavataḥ〈3〉 pratimā pratiṣṭhāpitā sarvvasatvānām anuttara-jñā〈4〉nāvāptaye yad atra puṇyaṁ tad bhavatu satvāna(ṁ)

Apparatus

〈1〉 □ • This liminal auspicious sign is transcribes as svasti in eiad-bibl:Subba_Rao1928, and omitted by eiad-bibl:Ramachandran. — 〈1〉 Ācāryyamaudgalyāyaṇasya ◇ *Ācāryamougalyāyaṇasya* Subba Rao 1928. — 〈1〉 priyaśiṣyāsyācā(r)yya ◇ *priyaśiṣyāsyācārya* Subba Rao 1928.

〈2〉 śrāmaṇakarāhuleṇa ◇ *śrāmaṇakarāhulena* Ramachandran 1946–1947. — 〈2〉 bhagavataḥ ◇ *bhagavato* Ramachandran 1946–1947.

〈3-4〉 anuttarajñānāvāptaye ◇ *anuttarajīvāvāptaye* Subba Rao 1928.

〈4〉 yad atra ◇ *yadhatra* Subba Rao 1928. — 〈4〉 puṇyaṁ ◇ *puṇyam* Subba Rao 1928; *puṇyam* Ramachandran 1946–1947. — 〈4〉 tad bhavatu ◇ *sarvvam caitya* Subba Rao 1928. — 〈4〉 satvāna(ṁ) ◇ *satvānāṁ* Ramachandran 1946–1947; *saṅghasya* Subba Rao 1928.

Translation

(This) image of the Bhagavant was established by the *śrāmaṇaka* Rāhula, pupil of master Dharmadeva, beloved pupil of master Maudgalyāyana, for the attainment of the supreme knowledge by all beings. What merit is here, may that be for (all) beings.

Bibliography

First described and edited by Subba Rao 1928, pp. 62–4 (13) followed by Ramachandran 1946–1947, p. (III) and Ramachandran 1953, p. 29. Re-edited here from published documentation and after autopsy of the stone.

Secondary

Hanumantha Rao, B. S. L., N. S. Ramachandra Murthy, B. Subrahmanyam & Īmani Śivanāgireḍḍi. 1998. *Buddhist inscriptions of Andhradesa*. Secunderabad: Ananda Buddha Vihara Trust. Page 131.

Tsukamoto Keishō □□□□. 1996. □□□□□□□□□□ *I, Text, Note,* □□ *Indo Bukkyō himei no kenkyū I: Text, Note, Wayaku [A comprehensive study of the Indian Buddhist inscriptions, Part I: Text, Notes and Japanese Translation]*. Kyōto-shi □□□: Heirakuji Shoten □□□□□. Page no. Gumm 1.

Gupta, S. S. 2008. *Sculptures and antiquities in the Archaeological Museum, Amarāvatī*. New Delhi: D.K. Printworld. Page 97 (682).